

Atnaujinta 2020 m. vasario 19 d.  
**SVARBU. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE**

Jei ši Sutartis nėra pakeista jūsų ir „Esri“ pasirašyta licencine sutartimi, „Esri“ ketina teikti jums „Esri“ Prekes ir Paslaugas tik jei sutinkate su visomis šioje Sutartyje, kaip vienintelėje ir galutinėje šalių Sutartyje, pateiktomis sąlygomis dėl šių „Esri“ Prekių ir Paslaugų įsigijimo. Atidžiai perskaitykite sąlygas. Jūs negalite naudotis „Esri“ produktais ir Paslaugomis kol nesate sutikę su Sutarties sąlygomis. Jei nesutinkate su nurodytomis sąlygomis, spustelėkite „Nesutinku su Pagrindinės sutarties sąlygomis“; tokiu atveju galite reikalauti gražinti atitinkamai sumokėtas sumas.

Šią Pagrindinę sutartį (**Sutartis**) sudarote jūs (**Klientas**) ir „Environmental Systems Research Institute, Inc.“ („Esri“) – Kalifornijos bendrovė, kurios buveinės adresas 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 USA.

A priede pateikiami šioje Sutartyje didžiąja raide rašomų sąvokų apibrėžimai. Kiekvienoje šios Sutarties dalyje papildomai apibrėžiamos sąvokos, vartojamos tik toje dalyje.

## 1.0 BENDRASIS TEISIŲ SUTEIKIMAS IR APRIBOJIMŲ NUSTATYMAS

**1.1 Teisių suteikimas.** Klientui atlikus visus reikiamus mokėjimus, vadovaudamasi šia sutartimi „Esri“

- a. teikia Paslaugas, kaip nurodyta šioje Sutartyje;
- b. suteikia Klientui neišimtinę, neperduodamą prieigos prie „Esri“ prekių ir šių prekių naudojimo teisę ir licenciją arba prenumeratą, kaip nurodyta Specifikacijose ir atitinkamuose Užsakymo dokumentuose, ir
- c. įgalioja Klientą kopijuoti Dokumentaciją ir jų pagrindu kurti išvestinius kūrinius Kliento vidiniam naudojimui, kartu Klientui teisėtai naudojantis „Esri“ Pasiūlymais. Klientas į visus išvestinius kūrinius turi įtraukti šį pranešimą apie „Esri“ ir jos licenciarų nuosavybės teisių pripažinimą:

„Šio dokumento dalys yra „Esri“ ir jos licenciarų intelektualinė nuosavybė ir naudojamos pagal licenciją. Autorių teisės © [*Klientas turi įrašyti faktinę autorių teisių įgijimo datą (-as) iš pirminės medžiagos.*] „Esri“ ir jos licenciarai. Visos teisės saugomos.“

Šioje dalyje nurodytas teisių suteikimas i) galioja tol, kol galioja prenumerata, arba atitinkamą Laikotarpį, arba neribotą laiką, jei joks Laikotarpis netaikomas arba nėra nurodytas Užsakymo dokumentuose; ir ii) jam taikomos papildomos teisės ir apribojimai, nurodyti šioje Sutartyje, įskaitant B priedą.

**1.2 Prieigos suteikimas konsultantui arba rangovui.** Klientas gali leisti savo konsultantams arba rangovams i) teikti Kliento naudai skirtų „Esri“ prekių prieglobą ir ii) naudoti „Esri“ prekes tik Kliento naudai. Klientui tenka visa atsakomybė už tai, kad jo konsultantai ir rangovai laikytųsi šios Sutarties, ir jis turi užtikrinti, kad joks konsultantas ar rangovas nebenaudotų „Esri“ prekių baigęs darbą Klientui. Leisti konsultantams ar rangovams pasiekti ar naudoti „Esri“ prekes ne tik Kliento naudai draudžiama.

**1.3 Teisių išsaugojimas.** Visos „Esri“ Prekės yra pagal autorių teises saugomi „Esri“ arba jos licenciarų kūriniai; visos šioje Sutartyje atskirai nesuteiktos teisės yra išsaugomos.

**1.4 Kliento turinys.** „Esri“ neįgyja jokių teisių į Kliento turinį pagal šią Sutartį, išskyrus tas, kurių reikia, kad būtų galima Klientui pateikti „Esri“ pasiūlymus ir suteikti Paslaugas.

## 2.0 PROGRAMINĖ ĮRANGA IR INTERNETINĖS PASLAUGOS

### 2.1 Sąvokų apibrėžtys. Toliau pateiktos sąvokų apibrėžtys papildo apibrėžtis, pateiktas **A priede**:

- a. **„Anoniminiai naudotojai“ (Anonymous Users)** – visi asmenys, turintys viešą prieigą (t. y. nenurodant įvardytojo naudotojo kredencialų) prie bet kokios Kliento turinio dalies arba Kliento Pridėtinės vertės taikomųjų programų.
- b.ė **„Taikomosios programos prisijungimo kredencialas (-ai) (App Login Credential(s))** – tai sistemos sugeneruotas taikomosios programos prisijungimo vardas ir susietasis slaptažodis, pateikiamas registruojant Pridėtinės vertės taikomąją programą su „ArcGIS Online“, kurią įtraukus į Pridėtinės vertės taikomąją programą Pridėtinės vertės taikomoji programa gauna prieigą prie „Online Services“ ir gali naudoti „Online Services“.
- c. **„Komerčinės taikomosios programos diegimo licencija“** – licencija, leidžianti platinti už mokestį trečiosioms šalims Pridėtinės vertės taikomąsias programas.
- d. **„Tinklinio naudojimo licencija“ (Concurrent Use License)** – licencija, suteikianti teisę diegti ir naudoti Programinę įrangą kompiuteryje (-iuose) tinkle, su sąlyga, kad naudotojų skaičius vienu metu neviršija įsigytų licencijų skaičiaus. Tinklinio naudojimo licencija suteikia teisę naudoti antrinę Tinklinio naudojimo licencijos valdymo programinę įrangą atskiroje operacinės sistemos aplinkoje, skirtoje naudotis laikinai, sutrikus pirminei aplinkai.
- e. **„Diegimo licencija“ (Deployment License)** – licencija į Pridėtinės vertės taikomąsias programas įtraukti „ArcGIS Runtime“ komponentus ir platinti Pridėtinės vertės taikomąsias programas Kliento galutiniams naudotojams.
- f. **„Diegimo serverio licencija“ (Deployment Server License)** – licencija naudoti Programinę įrangą pagal Serverio licenciją visais Sutartyje leidžiamais tikslais, kaip aprašyta Dokumentacijoje.
- g. **„Kūrimo serverio licencija“ (Development Server License)** – licencija naudoti Programinę įrangą pagal Serverio licenciją, tik siekiant kurti ir testuoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas, kaip aprašyta Dokumentacijoje.
- h. **„Kūrimo naudojimas“ (Development Use)** – teisė diegti ir naudoti Produktus, siekiant kurti ir testuoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas, kaip apibrėžta Dokumentacijoje.
- i. **„Dvigubo naudojimo licencija“ (Dual Use License)** – teisė diegti Programinę įrangą staliniame kompiuteryje ir tuo pačiu metu naudoti ją delninue (PDA) arba delniniame mobiliajame kompiuteryje, jei vienu metu Programinę įrangą naudoja tik vienas asmuo.
- j. **„Perjungimo licencija“ (Failover License)** – licencija diegti Programinę įrangą rezervinėse sistemose ir naudoti ją sugedus pagrindinei sistemai, bet rezervinėje sistemoje įdiegta Programinė įrangą turi veikti tik neveikiant pagrindinei sistemai. Išskyrus sistemos techninės priežiūros ir duomenų bazių atnaujinimo laikotarpius, rezervinė Programinės įrangos įdiegtis (-ys) turi likti neaktyvi (-ios), kai veikia pagrindinė sistema (arba bet kokios kitos rezervinės sistemos).
- k. **„Įvardytasis naudotojas (-ai)“ (Named User(s))** – Kliento darbuotojas, atstovas, konsultantas arba rangovas, kuriam Klientas suteikė unikalius saugius įvardytojo naudotojo prisijungimo kredencialus (tapatybę), suteikiančius galimybę pasiekti Produktą, kuriame tokios tapatybės nurodymo reikalaujama norint gauti prieigą prie pagal tapatybę valdomų Produkto funkcijų išimtinai Kliento naudai. Jei naudojimas susijęs su švietimu, Įvardytieji naudotojai gali būti registruoti studentai.
- l. **„Įvardytojo naudotojo kredencialai“** – individualaus asmens prisijungimo vardas ir slaptažodis, suteikiantys tam asmeniui galimybę pasiekti ir naudoti Produktus.
- m. **„Įvardytojo naudotojo licencija“ (Named User License)** – teisė vienam Įvardytajam naudotojui naudoti tam tikrus „Esri“ produktus.
- n. **„Internetinių paslaugų prenumerata“** – riboto laikotarpio prenumerata, suteikianti teisę vienam ar daugiau Įvardytųjų naudotojų pasiekti Internetines paslaugas ir naudotis jomis.
- o. **„Tolesnio platinimo licencija“ (Redistribution License)** – licencija dauginti ir platinti Programinę įrangą, su sąlyga, kad
  - 1) Klientas atkuria ir platina visą Programinę įrangą kaip visumą;
  - 2) prie kiekvienos Programinės įrangos kopijos pridedama licencinė sutartis, apsauganti Programinę įrangą taip pat kaip ši Sutartis, ir gavėjas sutinka laikytis licencinės sutarties sąlygų;
  - 3) Klientas atkuria visus pranešimus apie autorių teises ir prekių ženklus ir

- 4) Klientas neima iš kitų asmenų mokesčio už Programinės įrangos naudojimą.
- p. **„Serverio licencija“** (Server License) – licencija diegti ir naudoti Programinę įrangą serverio kompiuteryje. Serverio licencijoms gali būti taikomi reikalavimai dėl riboto serverių branduolių skaičiaus arba dėl paskirstytojo diegimo keliuose serveriuose, kaip aprašyta Užsakymo dokumentuose arba Dokumentacijoje. Jei Programinės įrangos apraše nurodytos perėmimo naudojimo teisės, kiekviena Serverio licencija apima Perėmimo licenciją („Failover License“).
- q. **„Paslaugų kreditas(-ai)“** (Service Credit(s)) – sutartinis paslaugų naudojimo vienetas, kuris gali būti naudojamas kartu su Internetinių paslaugų („Online Services“) prenumerata.
- r. **„Bendrinimo priemonės“** (Sharing Tools) – į internetines paslaugas („Online Services“) įtrauktos skelbimo galimybės, leidžiančios Klientui pateikti savo Turinį ir Pridėtinės vertės taikomąsias programas trečiosioms šalims arba Anoniminiams naudotojams.
- s. **„Vardinė licencija“** (Single Use License) – licencija vienam įgaliotam galutiniam naudotojui diegti ir naudoti Programinę įrangą viename kompiuteryje. Vienas įgaliotas galutinis naudotojas gali įdiegti antrą kopiją, skirtą naudoti tik galutiniam naudotojui antrame kompiuteryje, jei vienu metu naudojama tik 1 Programinės įrangos kopija. Joks kitas galutinis naudotojas tuo pačiu metu negali naudoti Programinės įrangos pagal tą pačią licenciją jokių kitų tikslų.
- t. **„Testavimo serverio licencija“ („Staging Server License“)** – licencija naudoti Programinę įrangą pagal Serverio licenciją, siekiant kurti ir testuoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas ir žemėlapių talpyklas, atlikti trečiųjų šalių programinės įrangos tinkamumo naudoti, efektyvumo ir apkrovos testus, testuoti naujus komercinių duomenų naujinius ir vykdyti mokymo veiklą, kaip aprašyta Dokumentacijoje. Klientas gali naudoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas ir žemėlapių talpyklas su Kūrimo ir Diegimo serverio licencijomis.

**2.2 Licencijų ir prenumeratų tipai.** „Esri“ tiekia Programinės įrangos produktus pagal vieną ar daugiau licencijų arba pagal vieną ar daugiau prenumeratų, aprašytų pirmiau pateiktuose apibrėžimuose. Dokumentacijoje ir Užsakymo dokumentuose nurodyta, kokio tipo licencija ar prenumerata galioja užsakytiems Produktams.

### 2.3 Programinės įrangos naudojimo sąlygos.

- a) Klientas gali:
- 1) įdiegti, pasiekti ar laikyti Programinę įrangą ir Duomenis elektroniniame atminties įrenginyje (-iuose);
  - 2) daryti archyvinės ir įprastos atsarginės kopijas kompiuteryje;
  - 3) įdiegti ir naudoti naujesnę Programinės įrangos versiją kartu su keičiama versija priimtina pereinamąjį laikotarpį, ne ilgesnį kaip 6 mėnesiai, su sąlyga, kad diegiant bet kurią versiją neviršijamas Klientui suteiktų licencijų skaičius; vėliau Klientas negali naudoti daugiau Programinės įrangos egzempliorių nei bendras jo licencijuotas kiekis. Ši tinklinio naudojimo teisė netaikoma Programinei įrangai, licencijuotai Kuriamajam naudojimui;
  - 4) Perkelti licencijuotos konfigūracijos Programinę įrangą į pakaitinį kompiuterį;
  - 5) platinti Programinę įrangą ir visus susijusius Autorizavimo kodus, reikalingus diegimo licencijai naudoti, trečiosioms šalims ir
  - 6) Valstybinės ar ne pelno organizacijos, valdančios interneto svetainę arba siūlančios internetines paslaugas, gali naudoti serverio Programinę įrangą pajamų siekimo tikslais, kai taikomas mokestis, kuris padengia išlaidas, bet neduoda pelno.
- b) Klientas gali pritaikyti / adaptuoti Programinę įrangą naudodamas bet kokią makrokomandų arba scenarijų kalbą, API arba išveiktųjų ar objektinių kodų bibliotekas, bet tik ta apimtimi, kuri aprašyta Dokumentacijoje.
- c) Klientas gali naudoti visus su Programine įranga pateiktus šriftus naudodamas Programinę įrangą bet kokių leidžiamu būdu. Be to, Klientas gali naudoti „Esri“ šriftus atskirai, norėdamas išspausdinti bet kokią išvestį, sukurtą naudojantis Programine įranga. Bet kokie su Programine įranga pateiktų trečiųjų šalių šriftų naudojimo apribojimai yra nustatyti paties šrifto faile.
- d) Konkrečias Programinės įrangos Produktams taikomas naudojimo sąlygas „Esri“ pateikia adresu <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

## 2.4 „Online Services“ naudojimo sąlygos.

- a. **„Online Services“ aprašymai.** „Online Services“ prenumeratai taikomas naudojimo sąlygas „Esri“ pateikia adresu <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Be to, „Online Services“ taikomos Debesijos paslaugų naudojimo sąlygos, nurodytos B priede.
- b. **„Online Services“ keitimas.** „Esri“ gali bet kada keisti „Online Services“ ir susijusias API įspėdama apie svarbius pakeitimus prieš 30 dienų, o apie atšaukimus – prieš 90 dienų. Jei bet koks „Online Services“ modifikavimas, teikimo nutraukimas arba atšaukimas turi didelę neigiamą įtaką Kliento veiklai, „Esri“ gali savo nuožiūra bandyti taisyti „Online Services“, jas koreguoti arba pateikti laikiną sprendimą. Jei galimas sprendimas nėra tinkamas komerciniu požiūriu, Klientas gali atšaukti „Online Services“ prenumeratą, o „Esri“ turi gražinti proporcingą kainos dalį.
- c. **Kliento turinio bendrinimas.** Bendrinant Kliento turinį naudojantis Bendrinimo priemonėmis, trečiosioms šalims suteikiamas leidimas naudoti, saugoti, laikyti talpykloje, kopijuoti, atkurti, (pakartotinai) platinti ir (pakartotinai) perduoti Kliento turinį per „Online Services“. „Esri“ neatsako už Kliento turinio praradimą, panaikinimą, modifikavimą arba atskleidimą, jei taip nutinka dėl Bendrinimo priemonių naudojimo ar netinkamo naudojimo. Klientas naudojami Bendrinimo priemonėmis tik savo rizika.
- d. **„Online Services“ naudojimo apribojimai, paslaugos kreditai.** Kiekviena „Online Services“ prenumerata apima Paslaugos kreditus, kaip aprašyta atitinkamame Užsakymo dokumente. Kiekvienas Paslaugos kreditas suteikia Klientui teisę naudoti nustatytą „Online Services“ kiekį, priklausantį nuo Kliento naudojamų „Online Services“. Klientui naudojantis „Online Services“, Paslaugos kreditai automatiškai nurašomi iš Kliento prenumeratos iki didžiausio turimų Paslaugos kreditų skaičiaus. Prireikus Klientas gali įsigyti daugiau Paslaugos kreditų. „Esri“ informuos Kliento prenumeratos paskyros administratorių, kai Kliento Paslaugos kredito naudojimas pasieks maždaug 75 procentus Paslaugos kreditų, suteiktų Klientui per Kliento prenumeratą. „Esri“ pasilieka teisę sustabdyti Kliento galimybes pasiekti „Online Services“, kuriose naudojami Paslaugos kreditai, jei Klientas išnaudoja visus savo Paslaugos kreditus. „Esri“ nedelsdama atkurs Kliento galimybes pasiekti „Online Services“, kai Klientas įsigis daugiau Paslaugos kreditų.

## 2.5 Įvardytojo naudotojo licencijos. Išskyrus šioje Sutartyje aiškiai išreikštas išimtis, Programinei įrangai ir „Online Services“, kurioms Klientas įsigyja Įvardytojo naudotojo licencijas, galioja toliau pateiktos sąlygos.

### a. Įvardytieji naudotojai.

1. Įvardytųjų naudotojų prisijungimo kredencialai skirti tik Įvardytiesiems naudotojams ir negali būti bendrinami su kitais asmenimis.
2. Klientas gali iš naujo priskirti Įvardytojo naudotojo licenciją kitam naudotojui, jeigu ankstesniam naudotojui nebereikia prieigos prie Programinės įrangos ar „Online Services“.
3. Klientas gali nepridėti trečiųjų asmenų kaip Įvardytųjų naudotojų, jeigu tokie tretieji asmenys neatitinka Įvardytųjų naudotojų apibrėžimo.

### b. Pridėtinės vertės taikomosios programos.

1. Klientas yra atsakingas už Kliento turinio Pridėtinės vertės taikomųjų programų kūrimą, naudojimą ir techninį palaikymą.
2. Klientas negali įterpti Įvardytojo naudotojo kredencialų į Pridėtinės vertės taikomąją programą. Pridėtinės vertės taikomosios programos, suteikiančios prieigą prie Kliento privačių duomenų ar turinio, individualių naudotojų turi reikalauti prisijungti prie taikomosios programos, naudojantis savo unikaliais Įvardytojo naudotojo prisijungimo kredencialais.
3. Klientas gali įterpti Prisijungimo prie taikomosios programos kredencialą į Pridėtinės vertės taikomąsias programas, kurios Anoniminiams naudotojams suteikia prieigą prie paslaugų, turinio ar duomenų, publikuojamų bendrinamai Anoniminių naudotojų prieigai naudojantis Bendrinimo priemonėmis..
4. Klientas negali įterpti prisijungimo prie taikomosios programos kredencialo į Pridėtinės vertės taikomąsias programas, suteikiančias prieigą prie kliento turinio, kuris nėra viešai bendrinamas naudojantis Bendrinimo priemonėmis. Pridėtinės vertės taikomosios programos, suteikiančios prieigą prie Kliento turinio, kuris nėra viešai bendrinamas naudojantis Bendrinimo priemonėmis, turi reikalauti

prisijungti prie taikomosios programos, naudojantis savo unikaliais įvardytojo naudotojo prisijungimo kredencialais.

5. Trečiajai šaliai, kuri neatitinka įvardytojo naudotojo apibrėžimo, Klientas gali suteikti prieigą prie Programinės įrangos ar „Online Services“ tik per Kliento Pridėtinės vertės taikomąsias programas.
6. Klientas gali perduoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas bet kokiai trečiajai šaliai naudoti su trečiosios šalies nuosava Programinės įrangos arba „Online Services“ prenumerata.

- c. **Anoniminiai naudotojai.** Programinę įrangą ar „Online Services“ Anoniminiai naudotojai gali pasiekti tik per Pridėtinės vertės taikomąsias programas, kurios suteikia prieigą prie paslaugų, turinio ar duomenų, publikuotų bendrinamam naudojimui Bendrinimo priemonėmis.

## 2.6 Riboto naudojimo programos.

- a. **Bandomosios, vertinimo ir Beta programos.** Produktai, įsigyti pagal bandomąją, vertinimo arba Beta programą, yra licencijuoti tik bandymui ir testavimui, o ne komerciniam naudojimui. Bet koks toks Produktų naudojimas vykdomas Kliento rizika, ir Produktams Prižiūros paslauga neteikiama. Jei Klientas neįsigyja mokamos licencijos arba prenumeratos iki bandomosios, vertinimo ar Beta licencijos galiojimo pabaigos, Klientas gali prarasti bet kokią Kliento turinį ar tinkinimo rezultatus, sukurtus licencijos galiojimo laikotarpiu. Jei Klientas nenori įsigyti licencijos arba prenumeratos, jis turėtų eksportuoti tą Kliento turinį prieš baigiantis licencijos galiojimo laikotarpiui.
- b. **Programos švietimui.** Klientas sutinka Produktus, pateiktus pagal programą švietimui, naudoti tik švietimo tikslais su švietimu susijusio naudojimo Laikotarpiu. Klientas nenaudos Produktų jokiais Administracinio naudojimo tikslais, jei neturės Administracinio naudojimo licencijos. „Administracinis naudojimas“ reiškia administravimo veiklą, kuri nėra tiesiogiai susijusi su mokymu arba švietimu, pvz., išteklių žymėjimą žemėlapyje, infrastruktūros valdymą, demografinę analizę, maršrutų sudarymą, švietimo įstaigos teritorijos apsaugą ir pasiekiamumo analizę. Klientui neleidžiama naudoti Produktų pajamų ar pelno siekimo tikslais.
- c. **Dovanojimo programos.** Pagal dovanojimo programą pateiktus Produktus Klientas gali naudoti tik nekomerciniais tikslais. Klientas neturėtų naudoti Produktų pajamų ar pelno siekimo tikslais, išskyrus tuos atvejus, kai padengiamos išlaidos už Produktų naudojimą.
- d. **Kitos „Esri“ riboto naudojimo programos.** Jei klientas įsigyja Produktų pagal bet kokią pirmiau nenurodytą riboto naudojimo programą, Klientui naudojantis tokiais Produktais gali būti taikomos sąlygos, nurodytos atitinkamame paleidimo puslapyje ar registracijos formoje arba aprašytos „Esri“ interneto svetainėje; jos papildo neprieštaraujančias šios Sutarties sąlygas.

## 3.0 DUOMENYS

**3.1 Sąvokų apibrėžtys.** Toliau pateiktos sąvokų apibrėžtys papildo apibrėžtis, pateiktas [A priede](#):

- a. **„Įmonių sąrašo duomenys“** (Business Listing Data) – bet koks duomenų rinkinys, į kurį įtrauktas įmonių sąrašas, taip pat gali būti kiti susiję įmonės atributai.
- b. **„Esri“ turinio paketas (-ai)** (Esri Content Package(s)) – skaitmeninis failas, kurį sudaro „ArcGIS Online“ pagrindo žemėlapių turinys (pvz., rastrinių žemėlapių išsklotinės, vaizdai, vektoriniai duomenys), gautas iš „ArcGIS Online“ pagrindo žemėlapių paslaugų.
- c. **„Gatvių duomenys“** (Street Data) – Duomenys, apimantys arba vaizduojantys informaciją apie kelius, gatves ir susijusias ypatybes.

## 3.2. Leistinas naudojimas.

- a) Klientas gali naudoti Duomenis tik su Produktais, kuriems „Esri“ tuos Duomenis pateikė, nebent raštu būtų nurodyta kitaip.
- b) Klientas gali įtraukti Duomenų atvaizdus į spausdintus dokumentus arba pateikti statiniu, elektroniniu formatu (pvz., PDF, GIF, JPEG, HTML); „ArcGIS Web Maps“ žiniatinklio žemėlapiuose arba „Esri Story Maps“ taikomose programose duomenų vizualizavimo tikslais (įskaitant bazinę sąveiką, pvz., kadrovimą, mastelio keitimą ir žemėlapių ypatybių atpažinimą su paprastais išskylančiais langais) pateiktųjų paketuose, rinkodaros tyrimuose ar kitose ataskaitose arba dokumentuose, kuriuose yra žemėlapių vaizdų arba duomenų suvestinių, gautų naudojantis „Esri“ produktais, trečiosioms šalims laikydamasis apribojimų, nustatytų šioje Sutartyje,

su sąlyga, kad Klientas prie Duomenų atvaizdų prideda pranešimą, kuriame „Esri“ arba atitinkamas (-i) jos licenciaras (-ai) pripažįstamas (-i) Duomenų atvaizde naudojamų Duomenų dalies (-ių) šaltiniu.

- c. Klientas gali neprisijungęs naudoti „ArcGIS Online“ pagrindo žemėlapius kaip „Esri“ turinio paketus ir vėliau perduoti (perkelti) juos į bet kokią įrenginį, kuriame jie bus naudojami su licencijuotomis „ArcGIS Runtime“ taikomosiomis programomis bei „ArcGIS Desktop“. Kitiems tikslams Klientas tokių duomenų atsisiųsti, išsaugoti ar bandyti juos išimti negali.
- d. Klientas gali bet koku būdu naudoti vidaus reikmėms geokodavimo rezultatus, kurie gauti ir išsaugoti laikantis šios Sutarties nuostatų. Klientas negali platinti geokodavimo rezultatų, išskyrus atvejus, kai (i) jie naudojami ir (arba) rodomi žemėlapyje, susijusiame su Kliento vieša (-omis), pajamų negeneruojančia (-omis) svetaine (-ėmis), (ii) Kliento įmonės tikslais prie jų suteikiama prieiga trečiosioms šalims arba (iii) jie pateikiami trečiosioms šalims nekomerciniais / pajamų nesiekiančiais tikslais, kaip statiniai rezultatai, statinė išvestis ar statinių pagrindu sugeneruoti žemėlapių vaizdai.

### 3.3 Naudojimo apribojimai.

- a) Klientas negali tiesiogiai arba įgaliodamas savo klientus bendrai platinti Duomenų, naudoti Duomenis bet kokiais neleidžiamai paslaugai ar produktui arba siūlyti Duomenis per bet kokią trečiąją šalį ar jos vardu.
- b) Klientas negali naudoti arba leisti trečiosioms šalims naudoti Duomenis siekdamas kompiliuoti, tobulinti, tikrinti, papildyti, pridėti prie informacijos kompiliacijos arba šalinti iš jos, jei tokia duomenų kompiliacija yra parduodama, nuomojama, skelbiama, perduodama ar bet koku kitu būdu pateikiama trečiajai šaliai.
- c. *Įmonių sąrašo duomenys (Business Listing Data)*. Jei nesuteikiamas leidimas raštu, Klientas negali naudoti Įmonių sąrašo duomenų jokiais tiesioginės rinkodaros tikslais, perparduoti arba platinti bet kokiais trečiajai šaliai kaip bet kokio gavėjų sąrašo, katalogo, sisteminės reklamos arba kitokios informacijos kompiliacijos dalies.
- d) *Gatvių duomenys*. Klientas gali naudoti Gatvių duomenis žemėlapių kūrimo, geokodavimo, maršrutų ir transporto tinklo analizės tikslais. Jei nėra raštu leista kitaip, Klientas negali naudoti Gatvių duomenų toliau nurodytais tikslais:
  - 1) tikralaikiams navigacijos nurodymams, įskaitant naudotojo įspėjimą apie būsimus manevrus, pvz., įspėjimą apie artėjantį posūkį arba alternatyvaus maršruto apskaičiavimą praleidus posūkį;
  - 2) sinchronizuotam kelių transporto priemonių maršrutui kurti arba
  - 3) sinchronizuotam maršrutui optimizuoti.
- e) *„Business Analyst“ duomenys*. Programa „ArcGIS Business Analyst Mobile“ pateiktus Duomenis Klientas gali padėti į talpyklą mobiliajame įrenginyje, kad būtų galima naudoti kartu naudojant „ArcGIS Business Analyst Server“. Klientas negali tokių duomenų laikyti talpykloje arba atsisiųsti kitu būdu.
- f) *Dalinės duomenų rinkinio licencijos (Partial Dataset Licenses)*: Jei Klientas užsako duomenų rinkinio pogrupį (pvz., visuotinės duomenų bazės šalies, regiono, valstijos arba vietos dalį), jis gali naudoti tik licencijuotą pogrupį ir negali naudoti jokios kitos viso duomenų rinkinio dalies.
- g. *Tarptautinių duomenų tyrimo agentūros „Michael Bauer Research“ duomenys (MBR duomenys)*. Kliento teisė naudotis duomenimis, atsiųstais į Kliento patalpas (pvz., MBR duomenimis, saugomais „ArcGIS Enterprise“, „ArcGIS Desktop“), galioja 2 metus nuo atsisiuntimo.

**3.4 Papildomos duomenims taikomos sąlygos.** Tam tikri Duomenų licenciarai reikalauja, kad „Esri“ nustatytų Klientui papildomus informavimo reikalavimus ir naudojimo sąlygas. Šios sąlygos papildo ir pakeičia šios Sutarties sąlygas ir yra pateikiamos adresu [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 4.0 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**4.1 JAV klientai.** „Esri“ teiks Programinės įrangos ir „Online Services“ techninę priežiūrą pagal „Esri“ techninės priežiūros ir pagalbos programą ir pagal šią Sutartį, jei Klientas yra Jungtinėse Amerikos Valstijose.

**4.2 Klientai už Jungtinių Valstijų ribų.** Klientas gali gauti techninės priežiūros paslaugas iš vietinio „Esri“ platintojo pagal šio platintojo standartinę pagalbos strategiją.

## A PRIEDAS TERMINŲ ŽODYNĖLIS

Toliau pateiktas terminų žodynelis taikomas visiems „Esri“ produktams ir Paslaugoms, kurias „Esri“ gali teikti savo klientams. Tam tikroms „Esri“ Prekėms ar Paslaugoms ši Sutartis gali būti netaikoma. Nepaisykite jokių sąlygų, kurios nėra taikomos „Esri“ Prekėms arba Paslaugoms, siūlomoms pagal šią Sutartį.

„**Filialas**“ – bet koks subjektas, kuris tiesiogiai ar netiesiogiai i) Kontroliuoja kitą šalį, ii) yra jos Kontroliuojamas arba iii) yra Kontroliuojamas to paties subjekto kaip kita šalis, kur „Kontrolė“ – turėjimas daugiau nei 50 procentų balsavimo teisę suteikiančių akcijų ar kitų balsavimo teisę suteikiančių dalių Kontroliuojamame subjekte.

„**API**“ – taikomojo programavimo sąsaja.

„**ArcGIS**“ svetainė – [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) ir bet kokios susijusios arba veiklą perimančios svetainės.

„**Autorizavimo kodas (-ai)**“ – bet koks raktas, autorizavimo numeris, įgalinimo kodas, prisijungimo kredencialai, aktyvinimo kodas, prieigos rakto numeris, naudotojo vardas ir slaptažodis arba kitas mechanizmas, reikalingas norint naudoti „Esri“ Prekes.

„**Beta**“ – bet kokia alfa, beta ar kita preliminarai Produkto versija.

„**Cloud Services**“ – „Online Services“ ir „Esri“ valdomos debesijos paslaugos“.

„**Turinys**“ – tai duomenys, vaizdai, nuotraukos, animacija, vaizdo įrašai, garso įrašai, tekstas, žemėlapiai, duomenų bazės, duomenų modeliai, skaičiuoklės, naudotojo sąsajos, grafiniai komponentai, piktogramos, programinė įranga ir kiti išteklių, naudojami su „Esri“ pasiūlymais ir Paslaugomis.

„**Kontrolė**“ – turėjimas daugiau nei 50 procentų balsavimo teisę suteikiančių akcijų ar kitų balsavimo teisę suteikiančių interesų Kontroliuojamame subjekte.

„**Kliento turinys**“ – bet koks Turinys, kurį Klientas pateikia, naudoja ar kuria naudodamas „Esri“ produktus ar Paslaugas, įskaitant Pridėtinės vertės taikomąsias programas. Kliento turinys neapima jokios grįžtamosios informacijos, pasiūlymų arba prašymų tobulinti, kuriuos Klientas pateikia „Esri“.

„**Duomenys**“ – visi komerciniu pagrindu pasiekiami skaitmeninių duomenų rinkiniai, įskaitant, be kita ko, geografinius vektorinius duomenis, rastrinių duomenų ataskaitas ar susijusius lentelių atributus, kuriuos „Esri“ teikia kartu su kitais „Esri“ produktais arba atskirai.

„**Pateikiama medžiaga**“ (Deliverables) – viskas, ką „Esri“ pateikia Klientui kaip Profesionalių paslaugų teikimo rezultata.

„**Dokumentacija**“ – visa informacinė naudotojo dokumentacija, kurią „Esri“ pateikia su Pateikiama medžiaga arba „Esri“ Preke.

„**Esri**“ valdomos debesijos paslaugos“ – konkretaus Kliento debesijos infrastruktūra, programinė įranga, duomenys ir tinklo platforma, kurioms „Esri“ teikia prieglobą, valdo ir pateikia Klientui arba Kliento galutiniams naudotojams internetu.

„**Esri**“ prėkė (-ės)“ – bet koks Produktas ar Dokumentacija. Jei „Esri“ teikia Mokymo paslaugas arba Profesionalias paslaugas tiesiogiai Klientui, „Esri“ pasiūlymai taip pat apima Pateikiamą medžiagą ir Mokymo medžiagą. Į „Esri“ Prėkė (-s) sąvoką neįeina Paslaugos ir Trečiųjų šalių turinys.

„**GIS**“ – geografinė informacinė sistema.

„**Priežiūra**“ – „Esri“ teikiama prenumeruojama programa, suteikianti Klientui teisę gauti Produkto naujinius ir kitokią naudą, pavyzdžiui, naudotis technine priežiūra ir savarankiško internetinio mokymosi ištekliais.

„**Kenkėjiškas kodas**“ – programinės įrangos virusai; kirminai; nustatyto įsijungimo laiko mechanizmai; Trojos arkliai arba bet koks kitas kompiuterinis kodas, failai, aptarnavimo perkrovos arba programos, sukurtos siekiant pertraukti, sunaikinti arba riboti bet kokios kompiuterių programinės įrangos, aparatinės įrangos arba telekomunikacijų įrangos darbą.

„**Online Services**“ – bet kokia komerciniais pagrindais siūloma internetinė geografinė erdvinė sistema, kurią pateikia „Esri“, įskaitant taikomąsias programas ir susijusias API, skirtas žemėlapiams, duomenims ir kitai informacijai saugoti, tvarkyti, skelbti ir naudoti. Į „Online Services“ sąvoką neįeina Duomenys ir Turinys.

„**Užsakymo dokumentas (-ai)**“ – kainų pasiūlymas, Priežiūros pratęsimo pasiūlymas, pirkimo užsakymas, pasiūlymas, užduoties užsakymas ar kitas dokumentas, kuriame nurodomos Kliento užsakomos „Esri“ prekės, naujiniai ar Paslaugos.

„**Nuolatinė licencija**“ (Perpetual license) – licencija, pagal kurią „Esri“ Prekės versija, už kurią sumokėti licencijoje numatyti mokesčiai, gali būti naudojama neribotą laikotarpį, nebent „Esri“ arba Klientas nutraukia sutartį, kaip numatyta šioje Sutartyje.

„**Produktas (-ai)**“ – Programinė įranga, Duomenys ir „Online Services“.

„**Profesionalios paslaugos**“ (Professional Services) – bet kokios kūrimo ar konsultavimo paslaugos, kurias „Esri“ teikia Klientui.

„**Pavyzdys (-žiai)**“ – pavyzdiniai Produktų kodai, taikomosios programos, priedai arba plėtiniai.

„**Paslauga (-os)**“ – Priežiūra. Jei „Esri“ teikia „Esri“ valdomos debesijos paslaugas, Mokymo paslaugas arba Profesionalias paslaugas tiesiogiai Klientui, Paslaugos taip pat apima „Esri“ valdomos debesijos paslaugas, Mokymo medžiagą ir Profesionalias paslaugas.

„**Programinė įranga**“ – bet kokia paruošta naudoti komercinė programinė įranga, išskyrus Duomenis, pasiekta ar atsisiųsta iš „Esri“ autorizuotos svetainės, arba programinė įranga, kurią „Esri“ pristato bet kokiame laikmename ir bet kokiame formate, įskaitant atsargines kopijas, naujinius, pakeitimų paketus, pataisas, specialiąsias pataisas arba leidžiamas sujungtas kopijas.

„**Specifikacija (-os)**“ – i) Programinės įrangos ir „Online Services“ Dokumentacija, ii) Užduoties užsakyme nurodyta darbo apimtis arba iii) „Esri“ publikuojami Mokymo kurso aprašai.

„**Užduoties užsakymas (-ai)**“ – Paslaugų Užsakymo dokumentas.

„**Terminuota licencija**“ – licencija, leidžianti naudoti „Esri“ Prekę ribotą laikotarpį (**Terminas**).

„**Trečiųjų šalių turinys**“ – bet koks Turinys, kurį Klientas gali gauti iš trečiųjų šalių svetainės, arba kurį asmenys, kurie nėra „Esri“ darbuotojai, tiekėjai ar rangovai, gali pateikti tiesiai į „Esri“ svetainę.

„**Mokymai**“ – (i) Produkto mokymai arba (ii) susiję mokymai, kuriuos pagal šią Sutartį teikia „Esri“.

„**Mokymų medžiaga**“ – skaitmeninis arba išspausdintas turinys, reikalingas siekiant baigti Mokymus, įskaitant darbaknyges, duomenis, koncepcijas, pratybas, įvertinimus ir egzaminus, bet tuo neapsiribojant.

„**Pridėtinės vertės taikomoji (-osios) programa (-os)**“ – Kliento sukurta taikomoji programa, skirta naudoti kartu su bet kokia teisėtai naudojama Programine įranga, Duomenimis arba „Online Services“.



## **B PRIEDAS BENDROSIOS SĄLYGOS**

Toliau pateiktos bendrosios sąlygos taikomos visoms „Esri“ Prekėms ir Paslaugoms, kurias „Esri“ gali pasiūlyti savo klientams. Tam tikros „Esri“ Prekės ar Paslaugos gali būti nepasiekiamos pagal šią Sutartį. Nepaisykite jokių sąlygų, kurios nėra taikomos „Esri“ Prekėms arba Paslaugoms, siūlomoms pagal šią Sutartį.

### **B.1 STRAIPSNIS. BENDRIEJI NAUDOJIMO APRIBOJIMAI**

Jei šioje Sutartyje nėra atskirai leista kitaip, Klientui neleidžiama:

- a) parduoti, nuomoti (įskaitant išperkamąją nuomą), sublicencijuoti, platinti, skolinti, laikinai pateikti arba perleisti Paslaugas ar „Esri“ Prekes;
- b) platinti Paslaugas ar „Esri“ Prekes arba jų dalį trečiosioms šalims arba suteikti tiesioginę prieigą prie jų, įskaitant, be kita ko, plėtinius, komponentus arba DLL failus;
- c. platinti autorizavimo kodus trečiosioms šalims;
- d. vykdyti apgražos inžineriją, dekompiliuoti arba išskaidyti bet kokį Produktą ar Pateikiamą medžiagą, kuri pristatoma kompiliuotu pavidalu;
- e) bandyti apeiti technologines priemones, kuriomis kontroliuojama prieiga prie „Esri“ Prekių ar jų naudojimo;
- f) saugoti, laikyti talpykloje, naudoti, įkelti, platinti arba sublicencijuoti Turinį ar kitaip naudoti „Esri“ Prekes pažeidžiant „Esri“ arba trečiosios šalies teises, įskaitant intelektinės nuosavybės teises, privatumo teises, įstatymus dėl nediskriminavimo, eksporto įstatymus arba kitus taikytinus įstatymus ar teisės aktus;
- g) šalinti arba slėpti bet kokius pranešimus apie „Esri“ ar jos licenciarų pranešimus apie patentus, autorių teises, prekių ženklus ir nuosavybės teises arba užrašus, esančius bet kokioje „Esri“ Prekėje, išvestyje, metaduomenų faile arba pridėtus prie jų, arba internetinius ar spausdintus bet kokių Duomenų ar Dokumentacijos autorystės puslapius;
- h) atsieti arba atskirai naudoti individualias ar sudedamąsias „Esri“ Prekių dalis;
- i. įtraukti bet kokią „Esri“ Prekių dalį į trečiąjai šaliai naudoti skirtą produktą ar paslaugą, kuri konkuruoja su „Esri“ Prekėmis;
- j) skelbti arba bet kokiu kitu būdu pranešti su Beta produktais atliktų bandymų rezultatus negavus išankstinio rašytinio „Esri“ ir jos licenciarų leidimo arba
- k) naudoti, įtraukti, modifikuoti, platinti, suteikti prieigą arba derinti bet kokias „Esri“ Prekes tokiu būdu, kad bet kokiai „Esri“ Prekei taikomos atvirosios šaltinio arba atvirosios duomenų bazės licencijos sąlygos, kuriose reikalaujama, kad bet kokia „Esri“ Prekės dalis būtų:
  - 1) atskleista trečiosioms šalims išėjimo kodo pavidalu;
  - 2) licencijuojama trečiosioms šalims išvestiniams kūriniams kurti arba
  - 3) nemokamai toliau platinama trečiosioms šalims; arba
- l. gauti pajamas teikiant prieigą prie Programinės įrangos arba „Online Services“ naudojant Pridėtinės vertės taikomąją programą.

Šie apribojimai netaikomi, jei neatitinka taikomų įstatymų ar teisės aktų.

### **B.2 STRAIPSNIS. TRUKMĖ IR NUTRAUKIMAS**

**B.2.1** Klientas gali bet kada nutraukti šią Sutartį arba bet kokios „Esri“ Prekės licenciją ar prenumeratą įteikdamas „Esri“ rašytinį pranešimą. Jei nutraukiama be priežasties, Klientas neįgyja teisės susigrąžinti jokių sumokėtų mokesčių. Visos teisės nutraukti būsimus Paslaugų įsipareigojimus nenurodant priežasties išvardytos atitinkamoje šios Sutarties dalyje. Bet kuri šalis gali nutraukti šią Sutartį arba bet kokią licenciją ar prenumeratą dėl esminio pažeidimo, kuris neištaisomas per 30 dienų nuo rašytinio pranešimo įteikimo pažeidusiai šaliai. Nutraukus šią Sutartį dėl pažeidimo, „Esri“ nustos teikti Paslaugas. Visos „Esri“ Prekių licencijos, kurios lieka galioti nutraukus šią Sutartį, toliau galioja šios Sutarties sąlygomis.

**B.2.2** Jei „Esri“ nutraukia šią Sutartį dėl Kliento padaryto pažeidimo, tuomet „Esri“ taip pat gali savo nuožiūra pasirinkti ar nutraukti Kliento turimų „Esri“ Prekių licencijų naudojimą ar (jų) prenumeratą. Jei Klientas nutraukia

šià Sutartį dėl bet kokios priežasties arba be priežasties, tuomet jis taip pat gali pasirinkti ar nustoti naudotis Kliento turimomis „Esri“ Prekių licencijomis ar (jų) prenumeratomis.

**B.2.3** Nutraukus ar pasibaigus bet kokios licencijos ar prenumeratos galiojimui, Klientas:

- a) nebeturės priėjimo prie tų „Esri“ prekių ir nebesinaudos jomis;
- b) pašalins bet koki klientinės (komp.) pusės duomenų podėlį, kuris buvo gautas iš Debesijos paslaugų, kurių naudojimas buvo nutrauktas arba pasibaigė jų teikimo terminas.
- c. nebenaudos, išdiegs, pašalins ir sunaikins visas turimas arba kontroliuojamas "Esri" Prekių, kurių naudojimas buvo nutrauktas arba baigėsi jų galiojimo laikas, kopijas, įskaitant visas modifikuotas ar sujungtas jų dalis, bet kokiu pavidalu, ir parengs bei pateiks tokių veiksmų įrodymus „Esri“ ar įgaliojamam jos platintojui.

„Esri“ gali nedelsdama nutraukti Paslaugų teikimą įteikdama Klientui rašytinį pranešimą, jei Klientas pradeda bankroto ar nemokumo procesinius veiksmus arba tokie veiksmai pradedami prieš jį, kol administratorius ištaiso visus esamus pažeidimus ir pateikia pakankamą šios Sutarties vykdymo ateityje užtikrinimą. Šis Sutartis nutraukiama, jei bet kuri šalis tampa nemoki ar yra likviduojama arba panaikinama.

### **B.3 STRAIPSNIS. RIBOTOSIOS GARANTIJOS IR JŲ IŠLYGOS**

**B.3.1 Ribotosios garantijos.** Su toliau pateikta išlyga „Esri“ garantuoja Klientui, kad i) Produktai ir Mokymas iš esmės atitiks taikytinas Specifikacijas ir ii) Paslaugos iš esmės atitiks šio verslo profesinius ir techninius standartus. „Esri“ Prekių ir Paslaugų garantinis laikotarpis, turint Nuolatinę licenciją – 90 dienų nuo jų pateikimo arba priėmimo, jei šioje Sutartyje numatytas priėmimo laikotarpis, datos. „Esri“ Prekių garantinis laikotarpis turint prenumeratą arba Terminuotąją licenciją apima trumpesnį nei (i) prenumeratos ar termino laikotarpį arba (ii) 90 dienų nuo pateikimo arba priėmimo, jei šioje Sutartyje numatytas priėmimo laikotarpis.

**B.3.2 Speciali išlyga. Trečiųjų šalių turinys, Duomenys, Pavyzdžiai, specialiosios pataisos, pataisos, naujiniai, nemokamai teikiamos „Online Services“ ir bandomieji, vertinamieji bei Beta produktai pateikiami tokie, kokie yra, ir be jokios garantijos.**

**B.3.3 Bendroji išlyga. Išskyrus šioje Sutartyje nurodytas išreikštas ribotąsias garantijas, „Esri“ atmeta visas kitas garantijas ar bet kokio pobūdžio sąlygas, išreikštas ar numanomas, įskaitant, be kita ko, komercinio tinkamumo, tinkamumo konkrečiam tikslui ir intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo nebuvimo garantijas ar sąlygas. „Esri“ neatsako už bet kokias neatitiktis Specifikacijoms arba Kliento turinio praradimą, panaikinimą, modifikavimą arba atskleidimą, jei taip nutinka Klientui atlikus bet kokius „Esri“ Prekės pakeitimus, jei tokie pakeitimai nenurodyti Dokumentacijoje. „Esri“ negarantuoja, kad „Esri“ Prekės (arba Kliento galimybės jomis naudotis) veiks be pertrūkių, be klaidų, bus atsparios triktims ar apsaugotos nuo gedimų arba kad visas neatitiktis bus galima ištaisyti ar jos bus ištaisytos. „Esri“ Prekės nėra sukurtos, pagamintos arba skirtos naudoti aplinkoje ar srityse, kurios gali lemti mirtį, asmens sužalojimą arba žalą turtui ar aplinkai. Klientas neturėtų vadovautis jokiais navigacijos pasiūlymais, kurie jam atrodo pavojingi, nesaugūs ar neteisėti. Bet koks toks naudojimas atliekamas paties Kliento rizika ir lėšomis.**

**B.3.4 Išlygos.**

- a. **Išlyga dėl interneto.** Nė viena šalis nebus atsakinga už nuostolius pagal jokią teisės teoriją dėl interneto ryšio veikimo ar jo nutrūkimo arba dėl interneto reguliavimo, galinčio riboti arba drausti Debesijos paslaugų naudojimą.
- b. **Trečiųjų šalių svetainės; Trečiųjų šalių turinys.** „Esri“ neatsako už jokią trečiųjų šalių svetainę ar Trečiųjų šalių turinį, rodomą arba pateikiamą su nuorodomis „Esri“ Prekėse ar „Esri“ svetainėse, įskaitant [www.esri.com](http://www.esri.com) ir [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Nuorodų į trečiųjų šalių svetaines ir išteklius pateikimas nereiškia jokio patvirtinimo, ryšio ar rėmimo.

**B.3.5 Išimtinė teisių gynimo priemonė.** Kliento išimtinė teisių gynimo priemonė ir visa „Esri“ atsakomybė už šiame skyriuje aprašytų ribotųjų garantijų pažeidimą apima bet kokios netinkamos laikmenos pakeitimą ir i) atitinkamų „Esri“ Prekių taisymą arba Paslaugų koregavimą ar laikino sprendimo pateikimą arba, ii) „Esri“

sprendimu, Kliento teisės naudotis Prekėmis ir Paslaugomis nutraukimą ir mokesčių, kuriuos Klientas sumokėjo už „Esri“ Prekes ar Paslaugas, neatitinkančias „Esri“ ribotųjų garantijų nuostatų, grąžinimą.

#### **B.4 STRAIPSNIS. ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS**

**B.4.1 Atsakomybės išlygos. Klientas, „Esri“ ir joks „Esri“ platintojas ar trečiosios šalies licenciaras nebus atsakingas už jokių netiesioginius, specialiuosius, šalutinius ar antrinius nuostolius, pelno, pardavimo pajamų, reputacijos praradimą, pakaitinių prekių ar paslaugų pirkimo išlaidas arba nuostolius, didesnius nei atitinkamas licencijos mokestis ar prenumeratos mokestis arba Paslaugų mokesčiai, sumokėti ar mokėtini „Esri“ už „Esri“ Prekes ar Paslaugas, dėl kurių buvo pareikštas ieškinys.**

**B.4.2** Pirmiau nurodyti atsakomybės apribojimai ir išimtys netaikomi, jei Klientas pažeidžia, netinkamai naudoja arba pasisavina „Esri“ arba „Esri“ licenciarų intelektualinės nuosavybės teises, be to, jie netaikomi bet kurios šalies žalos atlyginimo įsipareigojimams, dideliame aplaidumui, tyčiai arba šios Sutarties ar taikytinų įstatymų arba teisės aktų straipsnių dėl Eksperto reikalavimų pažeidimams.

**B.4.3 Išlygų ir apribojimų taikymas.** „Esri“ arba jos įgaliotasis platintojas nustatė savo mokesčius ir sudarė šią Sutartį remdamasi joje išdėstytais apribojimais ir išlygomis; jie atspindi rizikos paskirstymą šalims ir yra šalių sudaryto sandorio pagrindas. **Šie apribojimai taikomi nepaisant, ar šalis žino apie nuostolių galimybę, ir nepaisant, ar bet kokia išimtinė ribotąja teisių gynimo priemone pasiekiamas esminis jos tikslas.**

**B.4.4** Pirmiau nurodytos išlygos, apribojimai ir išimtys gali negalioji tam tikrose jurisdikcijose ir būti taikomi tik Kliento jurisdikcijoje galiojančiuose įstatymuose ir teisės aktuose leidžiamu mastu. Klientas gali turėti papildomų teisių, kurių negalima atsisakyti arba atmesti. „Esri“ nesiekia riboti Kliento garantijos ar teisių gynimo priemonių įstatymuose neleidžiamu būdu.

#### **B.5 STRAIPSNIS. ŽALOS ATLYGINIMAS**

**B.5.1 Sąvokų apibrėžtys.** Toliau pateiktos sąvokų apibrėžtys papildo apibrėžtis, pateiktas A priede:

- a. „**Pretenzija**“ – bet kokia trečiosios šalies pretenzija, ieškinys ar reikalavimas.
- b. „**Žalos atlyginimo gavėjai**“ – Klientas ir jo direktoriai, pareigūnai bei darbuotojai.
- c. „**Pretenzija (-os) dėl pažeidimo**“ – bet kokia pretenzija, kurioje tvirtinama, kad naudodamas arba pasiekdamas „Esri“ Prekę ar Paslaugą Klientas pažeidžia patentą, autorių teises, prekių ženklą ar komercinę paslaptį.
- d. „**Nuostolis (-iai)**“ – išlaidos, pripažinta žala, atsiskaitymo suma, sąnaudos ar išlaidos, įskaitant pripažintus mokėjimus teisininkams.

#### **B.5.2 Pažeidimo žalos atlyginimas.**

- a) „Esri“ įsipareigoja ginti, saugoti visus Žalos atlyginimo gavėjus nuo bet kokių Nuostolių, kylančių iš Pretenzijos dėl pažeidimo, ir juos atlyginti.
- b) Jeigu „Esri“ nustato, jog Pretenzija dėl pažeidimo yra pagrįsta, „Esri“ gali savo sąskaita: i) pasirūpinti, kad Klientas turėtų teisę toliau naudotis „Esri“ Prekėmis ar Paslaugomis, arba ii) pakeisti „Esri“ Prekes ar Paslaugas išsaugodama iš esmės panašias funkcijas. Jeigu nė vienas variantas nėra pagrįstas komerciniu požiūriu, „Esri“ gali nutraukti Kliento teisę naudotis „Esri“ Prekėmis ir Paslaugomis ir grąžinti a) licencijos mokesčius, kuriuos Klientas sumokėjo už pagal Nuolatinę licenciją įsigytus „Esri“ Prekes ar Paslaugas, kurie pažeidžia [trečiųjų asmenų teises], paskirstytus atsižvelgiant į tiesinį nuvertėjimą 5 metų laikotarpiu nuo pirmojo pristatymo datos, arba b) nepanaudotą mokesčių, sumokėtų už Terminuotąsias licencijas, Prenumeratą ir Priežiūros paslaugą, dalį.
- c. „Esri“ neprivalo ginti nuo Pretenzijos dėl pažeidimo ar atlyginti Kliento patirtą žalą, jeigu Pretenzija dėl pažeidimo yra pareikšta dėl: i) „Esri“ Prekių ar Paslaugų derinių ar integravimo į produktą, procesą, sistemą ar elementą, kurių „Esri“ neteikė arba nenurodė Specifikacijoje; ii) „Esri“ Prekių ar Paslaugų pakeitimo, kurį atliko ne „Esri“ ar jos subrangovai; iii) suderinamumo su Kliento specifikacijomis arba iv) „Esri“ Prekių ar Paslaugų naudojimo po to, kai arba „Esri“ pateikė modifikuotą versiją, siekdama išvengti pažeidimo, arba panaikino Kliento teisę naudotis „Esri“ Prekėmis ar Paslaugomis.

**B.5.3 Bendrasis žalos atlyginimas.** „Esri“ gins ir saugos visus Žalos atlyginimo gavėjus (ir atlygins visus susijusius Nuostolius) nuo Pretenzijų dėl kūno sužalojimo, mirties arba materialiojo ar nekilnojamojo turto sugadinimo, sukkelto bet kokiems galimiems Žalos atlyginimo gavėjams, jei jį lėmė bet koks „Esri“ ar jos direktorių, pareigūnų, darbuotojų ar atstovų, teikiančių Paslaugas Kliento įmonėje, aplaidumas, neveikimas ar tyčia.

**B.5.4 Žalos atlyginimo sąlygos.** Taikomos šios Žalos atlyginimo sąlygos: Žalos atlyginimo gavėjas turi i) nedelsdamas raštu informuoti „Esri“ apie pareikštą Pretenziją; ii) pateikti visus turimus dokumentus, apibūdinančius Pretenziją; iii) leisti „Esri“ išimtinai kontroliuoti gynybą byloje arba derybas, susijusias su Pretenzija dėl pažeidimo ir jos ginčijimu arba sureguliuavimu taikiu susitarimu, ir iv) pagrįstai bendradarbiauti ginantis nuo Pretenzijos dėl pažeidimo „Esri“ prašymu ir sąskaita.

**B.5.5 Šiame skyriuje išsamiai aprašyti visi „Esri“, jos įgaliotojo platintojo bei trečiųjų šalių licenciarų įsipareigojimai, susiję su bet kokia Pretenzija, dėl kurios „Esri“ privalo atlyginti Klientui žalą.**

## **B.6. STRAIPSNIS. DRAUDIMAS**

Jei „Esri“ teikia Paslaugas, „Esri“ privalo turėti bent toliau nurodytą draudimą:

- a) visapusi bendrosios atsakomybės arba komercinės bendrosios atsakomybės draudimą, kurio minimali suma 1 000 000,00 USD už kiekvieną kūno sužalojimo, įskaitant mirtį, ir turto sugadinimo atvejį, įskaitant toliau nurodytus dalykus:
  - 1) patalpos ir operacijos,
  - 2) bendroji sutartinė atsakomybė,
  - 3) plataus pobūdžio turtinė žala,
  - 4) nepriklausomos sutarties šalys,
  - 5) kūno sužalojimas, išbraukus darbuotojų išskirties sąlygą, ir
  - 6) baigtos operacijos;
- b) darbuotojų kompensacijos draudimą, atsisakant teisių perėmimo sąlygos, įstatymuose numatytas ribas atitinkančia suma.

## **B.7 STRAIPSNIS. APSAUGA IR REIKALAVIMŲ LAIKYMASIS**

**B.7.1 Apsauga.** Savo apsaugos galimybes „Esri“ skelbia adresu <http://trust.arcgis.com>. Klientas gali suteikti „Esri“ darbuotojams prieigą prie Kliento sistemų arba Kliento ar trečiųjų šalių informacijos, kontroliuojamos informacijos arba neskelbtinų duomenų, jei tokia prieiga reikalinga, kad „Esri“ galėtų teikti Paslaugas, ir jei „Esri“ atskirai sutinka su tokia prieiga. „Esri“ naudos pagrįstas administracines, technines ir fizines apsaugos priemones, kad apsaugotų tokius duomenis nuo neleistinos prieigos. Klientas privalo i) įsitikinti, kad „Esri“ skelbiamos apsaugos ir privatumo kontrolės priemonės atitinka visus taikomus teisinius reikalavimus, keliamus Kliento turinio apsaugai, ir ii) įkelti arba bendrinti Kliento turinį per Debesijos paslaugas tik jei tai daryti yra teisėta. „Esri“ neprivalo tikrinti Kliento turinio ir užtikrinti, kad jis atitiktų taikomus įstatymus ir teisės aktus. Klientas privalo susisiekti su „Esri“ adresu [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com), kad gautų papildomų nurodymų, prieš pateikdamas bet kokį Kliento turinį, kuriam reikalingos kitokios apsaugos priemonės nei „Esri“ skelbiamos apsaugos galimybės.

**B.7.2 Kenkėjiškas kodas.** Pagal savo komercines galimybes „Esri“ užtikrins, kad „Esri“ produktai Klientui neperduotų jokie Kenkėjiško kodo. „Esri“ neatsako už Kenkėjišką kodą, kurį į „Esri“ produktus įdiegia Klientas arba kuris įdiegiamas per Trečiosios šalies Turinį.

**B.7.3 Eksporto reikalavimų laikymasis.** Visos šalys turi laikytis taikytinų eksporto įstatymų ir reglamentų, įskaitant JAV komercinio eksporto administravimo taisykles (EAR), JAV tarptautinės prekybos ginklais reglamentą (ITAR) ir kitus taikytinus eksporto įstatymus, nuostatų. Klientas neeksportuos, nereeksportuos, neperduos, neišleis ir jokiais kitais būdais nepateiks ir nesuteiks prieigos prie Paslaugų ar „Esri“ produktų ir neleis jų perduoti į jokią valstybę, kuriai JAV taikoma embarga, ir jokiai JAV nepageidaujama asmeniui ar subjektui, nebent tai leidžiama pagal tuo metu taikomų JAV vyriausybės eksporto įstatymų ir reglamentų nuostatas. Klientas neeksportuos, nereeksportuos, neperduos ir nenaudos Paslaugų arba „Esri“ Prekių tam tikrai su raketomis, branduolinėmis, cheminėmis ar biologinėmis technologijomis susijusiai veiklai ar galutinei paskirčiai be tinkamo JAV vyriausybės leidimo. Klientas turi nedelsdamas raštu informuoti „Esri“, jei JAV valstybinė institucija ar

agentūra atšaukia Kliento eksporto teises arba laikinai sustabdo jų galiojimą. Klientas neįkels, nesaugos ir neapdoros Debesijos paslaugose jokio Kliento turinio, i) kurio Eksporto kontrolės klasifikacijos numeris (ECCN) yra kitoks nei EAR99 arba ii) kurio eksportas iš JAV yra kontroliuojamas pagal ITAR. Klientas iš anksto praneš „Esri“, jeigu bet kokios „Esri“ teikiamos Paslaugos arba Prekės yra susiję su bet kuriomis gynybos prekėmis, gynybos paslaugomis ar techniniais duomenimis, kaip atitinkamai apibrėžta ITAR 120.6, 120.9 ir 120.10 skyriuose; „Esri“ neteiks tokių paslaugų ir jokių panašių „Esri“ produktų, kol iš JAV vyriausybės negaus visų reikiamų eksporto licencijų. Prireikęs Klientas pagrįstai padės „Esri“ prašyti eksporto licencijos ir ją gauti.

**B.7.4 Privatumas.** „Esri“ tvarkys asmens duomenis pagal Duomenų tvarkymo priedo sąlygas, pasiekiamas <https://www.esri.com/en-us/privacy/overview>.

## **B.8 STRAIPSNIS. DEBESIJOS PASLAUGOS**

**B.8.1 Draudžiami naudojimo būdai.** Klientas nepateiks Kliento turinio ar kitaip nepasieks Debesijos paslaugų ir jomis nesinaudos norėdamas

- kurti ar siųsti nepageidaujamas, apgaulingas arba sukčiavimo apsimetant el. laiškus arba užgaulių ar šmeižikišką medžiagą arba persekioti ar grasinti fiziniu susidorojimu;
- saugoti arba persiųsti bet kokį Kenkėjišką kodą;
- pažeisti bet kokį įstatymą ar teisės aktą;
- pažeisti ar pasisavinti bet kokios trečiosios šalies teises;
- zonduoti, skenuoti arba testuoti Debesijos paslaugų pažeidžiamumą arba pažeisti bet kokias Debesijos paslaugų apsaugos ar tapatybės patvirtinimo priemones be raštiško „Esri“ produktų apsaugos pareigūno sutikimo; arba
- tikrinti Debesijos paslaugų pasiekiamumą, efektyvumą ar funkcijas konkuravimo tikslais.

**B.8.2 Paslaugos teikimo trikdžiai.** Sistemos gedimai ar kiti įvykiai, kurių „Esri“ pagrįstai negali kontroliuoti, gali laikinai trukdyti Klientui pasiekti Debesijos paslaugas. „Esri“ gali nepavykti iš anksto informuoti apie tokius trikdžius.

### **B.8.3 Kliento turinys.**

- Klientas suteikia „Esri“ ir jos subrangovams neišimtinę ir neperduodamą teisę visame pasaulyje teikti Kliento turinio prieglobą, jį vykdyti, modifikuoti ir atkurti siekiant leisti Klientui naudotis Debesijos paslaugomis. „Esri“ nepasieks, nenaudos ir neatskleis Kliento turinio be raštiško jo sutikimo, nebent to pagrįstai reikia siekiant padėti Klientui naudotis Debesijos paslaugomis. Išskyrus ribotas teises, suteikiamas „Esri“ pagal šią sutartį, Klientas išsaugo visas savo turinio teises, nuosavybės teises ir interesus.
- Jei prie Debesijos paslaugų Klientas prisijungia naudodamasis trečiosios šalies suteikta programa, „Esri“ gali atskleisti Kliento turinį tokiai trečiajai šaliai, jei to reikia tos programos, Debesijos paslaugų ir Kliento turinio tarpusavio sąveikai užtikrinti.
- „Esri“ gali atskleisti Kliento turinį, jei to reikalaujama pagal įstatymus ar teisės aktus arba teismo ar kitos valstybinės institucijos nurodymu; tokiu atveju „Esri“ pagrįstai stengsis riboti atskleidimo apimtį.
- Klientui baigus naudotis Debesijos paslaugomis, „Esri“:
  - Leis Klientui atsisiųsti turinį per 30 dienų, nebent Klientas prašys trumpesnio prieinamumo laikotarpio, arba „Esri“ teisiškai draudžiama tai daryti; arba
  - atsisiųs visą Kliento turinį savo žinion į Kliento pasirinktą laikmeną ir pateiks šį Kliento turinį Klientui.

Užbaigus Debesijos paslaugų teikimą „Esri“ nebeprivalės saugoti arba grąžinti Kliento turinio.

**B.8.4 Kliento turinio pašalinimas.** „Esri“ gali pašalinti arba panaikinti Kliento turinį, jei yra priežasčių manyti, kad Kliento turinio įkėlimas į Debesijos paslaugas arba jo naudojimas su Debesijos paslaugomis iš esmės pažeistų šią Sutartį. Jei tai pagrįsta šiomis aplinkybėmis, prieš pašalindama Kliento turinį „Esri“ informuos Klientą. „Esri“ atsakys į visus pagal Autorių teisių apsaugos skaitmeniniame amžiuje įstatymą (angl. „Digital Millennium Copyright Act“) gautus pašalinimo pranešimus vadovaudamasi „Esri“ autorių teisių politika, pateikta adresu [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**B.8.5 Paslaugos teikimo trikdžiai.** „Esri“ gali laikinai sustabdyti prieigą prie Debesijos paslaugų, i) jei Klientas iš esmės pažeidžia šią Sutartį ir laiku nepašalina tokio pažeidimo; ii) jei „Esri“ pagrįstai mano, kad naudodamas Debesijos paslaugas Klientas neišvengiamai užtrauks „Esri“ teisinę atsakomybę arba pakenks Debesijos paslaugų vientisumui, veikimui ar tinkamumui naudoti; iii) atlikdama planinės priežiūros darbus; iv) siekdama sustabdyti grėsmę Debesijos paslaugoms arba išpuolį prieš jas, arba v) jei Debesijos paslaugos uždraudžiamos įstatymais arba imami taikyti tokie reikalavimai, kad tolesnis jų teikimas keltų komercinių sunkumų. Jei įmanoma, „Esri“ iš anksto informuos Klientą apie bet kokią laikiną Debesijos paslaugų teikimo sustabdymą ir suteiks Klientui pagrįstą galimybę imtis taisomųjų veiksmų.

„Esri“ neatsako už jokią žalą, įsipareigojimus ar nuostolius, galimus dėl bet kokių Debesijos paslaugų teikimo trikdžių ar laikino šių paslaugų teikimo sustabdymo arba Kliento turinio pašalinimo, kaip anksčiau aprašyta.

**B.8.6 Pranešimas „Esri“.** Klientas nedelsdamas informuos „Esri“, jei sužinos apie bet kokią neleistiną Kliento prenumeratos naudojimą ar bet kokią kitą su Debesijos paslaugomis susijusį saugumo pažeidimą.

## **B.9 STRAIPSNIS. BENDROSIOS NUOSTATOS**

**B.9.1 Mokėjimas.** Klientas apmokės kiekvieną teisingą sąskaitą faktūrą ne vėliau kaip per 30 dienų nuo jos gavimo ir atliks mokėjimą sąskaitoje faktūroje nurodytu adresu. Už Jungtinių Valstijų ribų įsikūrę Klientai platintojo sąskaitas faktūras apmoka pagal platintojo mokėjimo sąlygas.

**B.9.2 Grįžtamoji informacija.** „Esri“ gali nevaržomai naudoti bet kokią grįžtamąją informaciją, pasiūlymus ar Produktų tobulinimo prašymus, kuriuos jai pateikia Klientas.

**B.9.3 Patentai.** Klientas negali siekti pats ar suteikti leidimą kitam vartotojui siekti pasauliniu mastu patento ar panašių teisių, pagrįstų bet kuriuo Produktu ar įtraukiančiu jį į savo sudėtį. Šis išreikštas patentavimo draudimas netaikomas kliento turimai programinei įrangai ir technologijai, išskyrus tuos atvejus, kai Produktai ar bet kuri jų dalis yra įtraukti į reikalavimą ar pageidautiną realizavimą patento ar panašioje paraiškoje.

**B.9.4 Siūlymo apribojimai.** Paslaugų teikimo laikotarpiu ir 1 metus po to nė viena iš šalių nesisiūlys įdarbinti kitos su Paslaugų teikimu susijusios šalies darbuotojų. Tai nedraudžia nė vienai iš šalių viešai skelbti darbo pasiūlymus laikraščiuose, profesiniuose žurnaluose arba internetinių skelbimų puslapiuose.

**B.9.5 Mokesčiai ir mokėjimai; siuntimo išlaidos.** „Esri“ Klientui apskaičiuoti „Esri“ produktų ir paslaugų įkainiai nurodyti be jokių taikomų mokesčių, įskaitant, be kita ko, pardavimo mokesčius, naudojimo mokesčius ar pridėtinės vertės mokesčius (PVM); muitus, rinkliavas ar tarifus; taip pat transportavimo ir krovos išlaidas; bei pardavėjų registravimo išlaidas. „Esri“ įtrauks visus mokėtinus mokesčius apskaičiuodama bendrą sumą, nurodomą Klientui skirtoje sąskaitoje faktūroje. „Esri“ gali įtraukti apskaičiuotus mokesčius bei transportavimo ir krovos mokesčius į savo kainų pasiūlymus, tačiau gali juos koreguoti išrašydama sąskaitas faktūras. Už Jungtinių Valstijų ribų įsikūrusiems Klientams platintojas mokesčius gali apskaičiuoti pagal savo politiką.

**B.9.6 Atitikties tikrinimas.** Klientas tiksliai ir išsamiai registruos duomenis ir tvarkys buhalteriją vykdydamas savo įsipareigojimus pagal šios Sutarties sąlygas. „Esri“ arba jos įgaliotasis platintojas gali vykdyti šių duomenų ir sąskaitų atitikties tikrinimą įspėję apie tai raštu ne mažiau kaip prieš 14 darbo dienų arba gali paskirti nepriklausomą trečiąją šalį tokiam atitikties tikrinimui atlikti jų vardu. Klientas nedelsdamas ištaisys bet kokią neatitiktį, nustatytą per tokį atitikties tikrinimą. Nei „Esri“, nei jos platintojas negali vykdyti Kliento atitikties tikrinimo 12 mėnesių nuo ankstesnio atitikties tikrinimo, per kurį nebuvo rasta jokių svarbių Kliento pažeidimų, pabaigos.

**B.9.7 Galimybės atsisakyti nebuvimas.** Jei šalis neįvykdo bet kokios šios Sutarties nuostatos, tai nereiškia, kad ji atsisako tos nuostatos arba teisės vėliau įvykdyti tą ar bet kurią kitą nuostatą.

**B.9.8 Sutarties nuostatų išlaikymas.** Jei kuri nors šios Sutarties nuostata dėl kokios nors priežasties pripažįstama neįvykdoma, i) tokia nuostata bus pakeista tik tiek, kiek tai būtina, kad jos paskirtį būtų galima laikyti įvykdoma, o ii) visos kitos šios Sutarties nuostatos liks galioti.

**B.9.9 Teisių Paveldėtojai ir Perėmėjai.** Klientas neperleidžia, nesublicencijuoja ir neperduoda savo, kaip Kliento, teisių ar įsipareigojimų pagal šią Sutartį be išankstinio rašytinio „Esri“ ar jos įgaliotojo platintojo sutikimo, o bet koks bandymas tai padaryti be sutikimo laikomas negaliojančiu. Ši sutartis yra privaloma atitinkamiems šios Sutarties teisių paveldėtojams ir teisių perėmėjams. Nepaisant to, kas pasakyta anksčiau, rangovas, privalantis pagal sutartį pateikti Produktus valstybiniam subjektui, gali perleisti šią Sutartį ir Produktus, įsigytus valstybinio subjekto reikmėms, iš anksto raštu įspėjęs „Esri“, su sąlyga, kad valstybinis subjektas sutinka laikytis šios Sutarties sąlygų. Pasiekus abipusį sutarimą, „Esri“ Filialai gali teikti Paslaugas, laikydamiesi šios Sutarties sąlygų; tokiais atvejais Užsakymo dokumentuose kaip Paslaugų teikėjas bus nurodomas Filialas. „Esri“ platintojai nėra „Esri“ Filialai.

**B.9.10 Sąlygų taikymas pasibaigus sutarties galiojimui.** Pasibaigus šios Sutarties galiojimui ar ją nutraukus lieka galioti Terminų žodynėlis ir šių Bendrųjų sąlygų straipsnių nuostatos: „Ribotosios garantijos ir jų išlygos“, „Atsakomybės apribojimas“, „Žalos atlyginimas“ ir „Bendrosios nuostatos“.

**B.9.11 Klientas JAV valstybinis subjektas.** Produktai yra komercinės prekės, sukurtos privačiomis lėšomis ir pateiktos Klientui pagal šią Sutartį. Jei Klientas yra JAV valstybinis subjektas arba JAV valstybinis rangovas, „Esri“ licencijuoja arba teikia prenumeratą Klientui pagal šią Sutartį remdamasi FAR 12.211 ir 12.212 poskyriais arba DFARS 227.7202 poskyriu. „Esri“ Duomenys ir „Online Services“ licencijuojami arba prenumeruojami pagal tą pačią DFARS 227.7202 poskyrio politiką, kaip ir komercinė kompiuterinė programinė įranga, skirta įsigijimams pagal DFARS. Produktams taikomi apribojimai, o šioje Sutartyje griežtai reglamentuojamas Kliento atliekamas Produktų naudojimas, keitimas, atlikimas, atkūrimas, išleidimas, demonstravimas ar atskleidimas. Federalinių įstatymų nuostatų neatitinkančios Sutarties nuostatos netaikomos. Klientas JAV valstybinis subjektas gali perduoti Programinę įrangą bet kuriam savo padaliniiui, kuriam perduodamas kompiuteris (-iai) su įdiegta tokia Programine įranga. Jei bet koks teismas, arbitras ar taryba nusprendžia, kad Klientas JAV valstybinis subjektas turi daugiau teisių į kurią nors Produktų dalį pagal galiojančius viešųjų pirkimų įstatymus, tokios teisės taikomos tik atitinkamai daliai. „ArcGIS Online“ suteikta „FedRAMP“ žemo lygio autorizacija, tačiau ji neatitinka didesnės saugos reikalavimų, įskaitant pateiktus DFARS 252.239-7010.

**B.9.12 Taikomi įstatymai.** Šiai Sutarčiai netaikoma JT konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo ir pardavimo sutarčių.

- a. **Valstybiniai subjektai.** Jeigu Klientas yra valstybinis subjektas, šiai Sutarčiai galioja Kliento jurisdikcijoje taikomi įstatymai.
- b. **Nevalstybiniai subjektai.** Šiai Sutarčiai taikomi tik JAV federaliniai įstatymai ir Kalifornijos valstijos įstatymai, išskyrus atitinkamus kolizinių normų principus.

**B.9.13 Ginčų sprendimas.** Šalys taikys toliau aprašytus ginčų sprendimo procesus:

- a. **Teisių gynimo priemonės pagal teisingumo teisę.** Kiekviena šalis turi teisę siekti teismo draudimo, konkrečių veiksmų ar kito teisingo teisių gynimo būdo bet kokiame kompetentingos jurisdikcijos teisme nereikalaujama pateikti užstato arba įrodyti žalą kaip teisės gynimo sąlygos.
- b. **JAV vyriausybės institucijos.** Šiai Sutarčiai taikomas 1978 m. Sutarčių ginčų sprendimo įstatymas su pakeitimais (41 USC 601–613).
- c. **Kiti valstybiniai subjektai.** „Esri“ laikysis privalomųjų ginčų sprendimo būdų pagal taikomus įstatymus.
- d. **Arbitražas.** Išskyrus pirmiau nurodytus atvejus, šalys bet kokius su šia Sutartimi susijusius arba iš jos kylančius ginčus, kurių nepavyksta išspręsti derybomis, pateiks spręsti privalomajam arbitražui. Jei Klientas yra įsikūręs JAV arba vienoje iš JAV teritorijų arba užjūrio teritorijų, arbitražo procesiniams veiksams taikomos Amerikos arbitražo asociacijos komercinio arbitražo taisyklės. Jei Klientas įsikūręs ne JAV, procesiniams veiksams taikomos Tarptautinių prekybos rūmų arbitražo taisyklės. Šalys pasirinktą vieną arbitražą pagal taikomas arbitražo taisykles. Arbitražo kalba – anglų. Arbitražas vyks šalių sutartoje vietoje. Kiekviena šalis kitos šalies prašymu pateiks dokumentus ar pristatys su pagrindiniais ginčo aspektais susijusius liudytojus.

**B.9.14 Nenugalima jėga.** Šalis nebus atsakinga už šios Sutarties sąlygų nevykdymą arba vėlavimą jas vykdyti, jei toks nevykdymas arba vėlavimas vykdyti yra nulemtas aplinkybių, kurių šalis negali pagrįstai kontroliuoti. Tokios aplinkybės, be kita ko, gali būti gamtos stichijos, karas, streikai ar darbo ginčai, kibernetinės atakos, įstatymai, teisės aktai ar valstybės institucijų potvarkiai ir kiti nenugalimos jėgos atvejai.

**B.9.15 Nepriklausomos sutarties šalys.** „Esri“ yra ir visada bus nepriklausoma sutarties šalis. Jokios šios Sutarties nuostatos nesukuria darbdavio ir darbuotojo, įgaliotojo asmens ir atstovo arba jungtinės veiklos santykių tarp „Esri“ ar jos įgaliotojo platintojo ir Kliento. Nė viena šalis nėra įgaliota sudaryti sutartis kitos šalies vardu arba atlikti kitus veiksmus kitos šalies vardu.

**B.9.16 Pranešimas.** Šioje Sutartyje reikalaujamus pranešimus „Esri“ Klientas gali siųsti šiuo adresu:

Environmental Systems Research Institute, Inc.

Kam: Sutarčių ir teisės skyrius

380 New York Street

Redlands, CA 92373-8100

JAV

Tel. 909-793-2853

El. paštas: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)